

法本001



2018年  
菩提迦耶法本

班智達翻譯小組  
PANDITA TRANSLATION GROUP



2018年  
菩提迦耶法本



## 目錄：

《佛說三轉法輪經》 .....	4
《佛說大乘稻芎經》 .....	8
《菩提心釋》 .....	28
《佛子行三十七頌》 .....	44

## 《佛說三轉法輪經》

三藏法師義淨奉 制譯

如是我聞：

一時，薄伽梵在婆羅痾斯仙人墮處施鹿林中。

爾時，世尊告五苾芻曰：

「汝等苾芻！此苦聖諦，於所聞法如理作意，能生眼智明覺，汝等苾芻！此苦集、苦滅、順苦滅道聖諦之法，如理作意，能生眼智明覺。

「汝等苾芻！此苦聖諦是所了法，如是應知，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。

「汝等苾芻！此苦集聖諦是所了法，如是應斷，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。

- 「汝等苾芻！此苦滅聖諦是所了法，如是應證，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。
- 「汝等苾芻！此順苦滅道聖諦是所了法，如是應修，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。
- 「汝等苾芻！此苦聖諦是所了法，如是已知，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。
- 「汝等苾芻！此苦集聖諦是所了法，如是已斷，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。
- 「汝等苾芻！此苦滅聖諦是所了法，如是已證，於所聞法如理作意，能生眼智明覺。
- 「汝等苾芻！此順苦滅道聖諦是所了法，如是已修，於所聞法如理作意，能生眼

智明覺。

「汝等苾芻！若我於此四聖諦法未了三轉十二相者，眼智明覺皆不得生，我則不於諸天魔梵、沙門婆羅門一切世間，捨離煩惱心得解脫，不能證得無上菩提。

「汝等苾芻！由我於此四聖諦法解了三轉十二相故，眼智明覺皆悉得生，乃於諸天魔梵、沙門婆羅門一切世間，捨離煩惱心得解脫，便能證得無上菩提。」

爾時世尊說是法時，具壽憍陳如及八萬諸天，遠塵離垢得法眼淨。

佛告憍陳如：「汝解此法不？」

答言：「已解。世尊！」

「汝解此法不？」

答言：「已解。善逝！」由憍陳如解了法故，因此即名阿若憍陳如(阿若是解了義)。

是時地居藥叉聞佛說已，出大音聲，告人天曰：

「仁等當知，佛在婆羅痾斯仙人墮處施鹿林中，廣說三轉十二行相法輪，由此能於天人魔梵、沙門婆羅門一切世間，為大饒益，令同梵行者速至安隱涅槃之處，人天增盛阿蘇羅減少。」

由彼藥叉作如是告，虛空諸天四大王眾皆悉聞知。如是展轉於剎那頃盡六欲天，須臾之間乃至梵天普聞其響，梵眾聞已復皆遍告廣說如前，因名此經為三轉法輪。

時五苾芻及人天等，聞佛說已，歡喜奉行。  
《佛說三轉法輪經》



## 《佛說大乘稻芊經》

如是我聞：

一時，薄伽梵住王舍城耆闍崛山，與大比丘眾千二百五十人，及諸菩薩摩訶薩俱。爾時具壽舍利子往彌勒菩薩摩訶薩經行之處，到已，共相慰問，俱坐盤陀石上。是時具壽舍利子向彌勒菩薩摩訶薩作如是言：

「彌勒！今日世尊觀見稻芊，告諸比丘作如是說：『諸比丘！若見因緣，彼即見法；若見於法，即能見佛。』作是語已，默然無言。彌勒！善逝何故作如是說？其事云何？何者因緣？何者是法？何者是佛？云何見因緣即能見法？云何見法即

能見佛？」

作是語已，彌勒菩薩摩訶薩答具壽舍利子言：

「今佛、法王、正遍知告諸比丘：『若見因緣，即能見法；若見於法，即能見佛。』者，

此中何者是因緣？言因緣者，此有故彼有，此生故彼生。所謂無明緣行，行緣識，識緣名色，名色緣六入，六入緣觸，觸緣受，受緣愛，愛緣取，取緣有，有緣生，生緣老死、愁歎、苦、憂、惱而得生起；如是唯生純極大苦之聚。

此中無明滅故行滅，行滅故識滅，識滅故名色滅，名色滅故六入滅，六入滅故觸滅，觸滅故受滅，受滅故愛滅，

愛滅故取滅，取滅故有滅，有滅故生滅，生滅故老死、愁歎、苦、憂、惱得滅；如是唯滅純極大苦之聚。此是世尊所說因緣之法。

何者是法？所謂八聖道支：正見、正思惟、正語、正業、正命、正精進、正念、正定。此是八聖道，果及涅槃。世尊所說，名之為法。

何者是佛？所謂知一切法者，名之為佛，以彼慧眼及法身能見作菩提、學無學法故。

云何見因緣？如佛所說，若能見因緣之法，常、無壽、離壽、如實性、無錯謬性、無生、無起、無作、無為、無障礙、無境界、寂靜、無畏、無侵奪、不寂靜相者是也。

若能如是，於法亦見常、無壽、離壽、如實性、無錯謬性、無生、無起、無作、無為、無障礙、無境界、寂靜、無畏、無侵奪、不寂靜相者，得正智故，能悟勝法，以無上法身而見於佛。」

問曰：

「何故名因緣？」

答曰：

「有因有緣名為因緣，非無因無緣故，是故名為因緣之法。世尊略說因緣之相，彼緣生果。如來出現若不出現，法性常住，乃至法性、法住性、法定性、與因緣相應性、真如性、無錯謬性、無變異性、真實性、實際性、不虛妄性、不顛倒性等，作如是說。

此因緣法以其二種而得生起。云何為二？

所謂因相應、緣相應。彼復有二，謂外及內。

「此中何者是外因緣法因相應？所謂從種生芽，從芽生葉，從葉生莖，從莖生節，從節生穗，從穗生花，從花生實。若無有種，芽即不生；乃至若無有花，實亦不生。有種，芽生；如有花，實亦得生。彼種亦不作是念：『我能生芽。』芽亦不作是念：『我從種生。』乃至花亦不作是念：『我能生實。』實亦不作是念：『我從花生。』雖然，有種故，而芽得生；如有花故，實即而能成就。應如是觀外因緣法因相應義。

「應云何觀外因緣法緣相應義？謂六界和合故。以何六界和合？所謂地、水、火、風、空、時界等和合，外因緣法而得生

起。應如是觀外因緣法緣相應義。地界者，能持於種。水界者，潤漬於種。火界者，能暖於種。風界者，動搖於種。空界者，不障於種。時則能變種子。若無此眾緣，種則不能而生於芽。若外地界無不具足，如是乃至水、火、風、空、時等無不具足，一切和合，種子滅時而芽得生，

此中地界不作是念：『我能任持種子。』  
如是水界亦不作是念：『我能潤漬於種。』  
火界亦不作是念：『我能暖於種子。』  
風界亦不作是念：『我能動搖於種。』  
空界亦不作是念：『我能不障於種。』  
時亦不作是念：『我能變於種子。』  
種子亦不作是念：『我能生芽。』  
芽亦不作是念：『我今從此眾緣而生。』

雖然有此眾緣，而種滅時芽即得生，如是有花之時，實即得生。彼芽亦非自作，亦非他作，非自他俱作，非自在作，亦非時變，非自性生，亦非無因而生。雖然，地、水、火、風、空、時界等和合，種滅之時而芽得生。是故應如是觀外因緣法緣相應義。

「應以五種觀彼外因緣法。何等為五？不常，不斷，不移，從於小因而生大果，與彼相似。

云何不常？為芽與種各別異故。彼芽非種，非種壞時而芽得生；亦非不滅而得生起。種壞之時而芽得生，是故不常。

云何不斷？非過去種壞而生於芽；亦非不滅而得生起；種子亦壞，當爾之時

如秤高下而芽得生，是故不斷。

云何不移？芽與種別。芽非種故，是故不移。

云何小因而生大果？從小種子而生大果，是故從於小因而生大果。

云何與彼相似？如所植種生彼果故，是故與彼相似。

是以五種觀外因緣之法。

「如是，內因緣法亦以二種而得生起。云何為二？所謂因相應、緣相應。

何者是內因緣法因相應義？所謂始從無明緣行，乃至生緣老死。若無明不生，行亦不有；乃至若無有生，老死非有。如是有無明故，行乃得生；乃至有生故，老死得有。無明亦不作是念：『我能生行。』行亦不作是念：『我從無明



而生。』乃至生亦不作是念：『我能生於老死。』老死亦不作是念：『我從生有。』雖然，有無明故行乃得生，如是有生故，老死得有。是故應如是觀內因緣法因相應義。

應云何觀內因緣法緣相應事？為六界和合故。以何六界和合？所謂地、水、火、風、空、識界等和合故。應如是觀內因緣法緣相應事。何者是內因緣法地界之相？

為此身中作堅硬者，名為地界。

為令此身而聚集者，名為水界。

能消身所食飲嚼噉者，名為火界。

為此身中作內外出入息者，名為風界。

為此身中作虛通者，名為空界。

五識身相應及有漏意識，猶如束蘆，

能成就此身名色芽者，名為識界。  
若無此眾緣，身則不生。若內地界無不具足，如是乃至水、火、風、空、識界等無不具足，一切和合，身即得生。彼地界亦不作是念：『我能而作身中堅硬之事。』水界亦不作是念：『我能為身而作聚集。』火界亦不作念：『我能而消身所食飲嚼噉之事。』風界亦不作念：『我能作內外出入息。』空界亦不作念：『我能而作身中虛通之事。』識界亦不作念：『我能成就此身名色之芽。』身亦不作是念：『我從此眾緣而生。』雖然，有此眾緣之時，身即得生。彼地界亦非是我，非是眾生，非命者，非生者，非儒童，非作者，非男，非女，非黃門，非自在，非我所，

亦非餘等。如是乃至水界、火界、風界、空界、識界亦非是我，非是眾生，非命者，非生者，非儒童，非作者，非男，非女，非黃門，非自在，非我所，亦非餘等。

何者是無明？於此六界，起於一想、一合想、常想、堅牢想、不壞想、安樂想，眾生、命、生者、養育、士夫人、儒童、作者、我、我所想等，及餘種種無知，此是無明。有無明故，於諸境界起貪、瞋、癡。於諸境界起貪、瞋、癡者，此是無明緣行；而於諸事能了別者，名之為識；與識俱生四取蘊者，此是名色；依名色諸根，名為六入；三法和合，名之為觸；覺受觸者，名之為受；於受貪著，名之

為愛；增長愛者，名之為取；從取而生能生業者，名之為有；而從彼因所生之蘊，名之為生；生已，蘊成熟者，名之為老；老已，蘊滅壞者，名之為死；臨終之時，內具貪著及熱惱者，名之為愁；從愁而生諸言辭者，名之為歎；五識身受苦者，名之為苦；作意意識受諸苦者，名之為憂；具如是等及隨煩惱者，名之為惱。大黑闇故，故名無明；造作故，名諸行；了別故，名識；相依故，名名色；為生門故，名六入；觸故，名觸；受故，名受；渴故，名愛；取故，名取；生後有故，名有；生蘊故，名生；蘊熟故，名老；蘊壞故，名死；愁故，名愁；歎故，名歎；惱身故，名苦；惱心故，名憂；

煩惱故，名惱。

復次不了真性，顛倒無知，名為無明。如有無明故，能成三行，所謂福行、罪行、不動行。從於福行而生福行識者，此是無明緣行；從於罪行而生罪行識者，此則名為行緣識；從於不動行而生不動行識者，此則名為識緣名色；名色增長故，從六入門中能成事者，此是名色緣六入；從於六入而生六聚觸者，此是六入緣觸；從於所觸而生彼受者，此則名為觸緣受；了別受已而生染愛耽著者，此則名為受緣愛；知已而生染愛耽著故，不欲遠離好色及於安樂而生願樂者，此是愛緣取；生願樂已，從身、口、意造後有業者，此是取緣有；從於彼業所生蘊

者，此是有緣生；生已，諸蘊成熟及滅壞者，此則名為生緣老死。

是故彼因緣十二支法，互相為因、互相為緣，非常，非無常，非有為，非無為，非無因，非無緣，非有受，非盡法，非壞法，非滅法。從無始已來，如暴流水而無斷絕。

雖然，此因緣十二支法互相為因、互相為緣，非常，非無常，非有為，非無為，非無因，非無緣，非有受，非盡法，非壞法，非滅法，從無始已來，如暴流水而無斷絕。

「有其四支，能攝十二因緣之法。云何為四？所謂無明、愛、業、識。

識者，以種子性為因。

業者，以田性為因。

無明及愛，以煩惱性為因。此中業及煩惱能生種子之識，業則能作種子識田，愛則能潤種子之識，無明能殖種子之識。若無此眾緣，種子之識而不能成。彼業亦不作念：『我今能作種子識田。』愛亦不作念：『我今能潤於種子之識。』無明亦不作念：『我今能殖種子之識。』彼種子識亦不作念：『我今從此眾緣而生。』雖然，種子之識依彼業田及愛所潤，無明糞壤所生之處，入於母胎，能生名色之芽。彼名色芽，亦非自作，亦非他作，非自他俱作，非自在化，亦非時變，非自性生，非假作者，亦非無因而生。雖然父母和合時，及餘緣和合之時，無我之法無我、我所，猶如虛空。彼諸幻法，因及眾緣無不

具足故，依彼生處，入於母胎，則能成就執受種子之識。

「名色之芽，如眼識生時，若具五緣而則得生。云何為五？所謂依、眼、色、明、空。依作意故，眼識得生。此中眼則能作眼識所依；色則能作眼識之境；明則能為顯現之事；空則能為不障之事；作意能為思想之事。若無此眾緣，眼識不生。若內入眼無不具足，如是乃至色、明、空、作意無不具足，一切和合之時，眼識得生。

彼眼亦不作是念：『我今能為眼識所依。』

色亦不念：『我今能作眼識之境。』

明亦不作念：『我今能作眼識顯現之事。』

空亦不作念：『我今能為眼識不障之事。』

作意亦不作念：『我今能為眼識所思。』



彼眼識亦不作念：『我是從此眾緣而有。』雖然，有此眾緣，眼識得生。乃至諸餘根等，隨類知之。

「如是，無有少法而從此世移至他世。雖然，因及眾緣無不具足故，業果亦現。譬如明鏡之中，現其面像。雖彼面像不移鏡中，因及眾緣無不具足故，面像亦現。如是無有少許從於此滅生其餘處，因及眾緣無不具足故，業果亦現。譬如月輪，從此四萬二千由旬而行。彼月輪形像現其有水小器中者，彼月輪亦不從彼移至於有水之器。雖然，因及眾緣無不具足故，月輪亦現。如是，無有少許從於此滅而生餘處，因及眾緣無不具足故，業果亦現。譬如其火，因及眾緣若不具足而不能燃；因及眾緣具足之時乃

可得燃。如是無我之法，無我、我所，猶如虛空。依彼幻法，因及眾緣無不具足故，所生之處入於母胎，則能成就種子之識，業及煩惱所生名色之芽。是故應如是觀內因緣法緣相應事。

「應以五種觀內因緣之法。云何為五？不常、不斷、不移、從於小因而生大果、與彼相似。

云何不常？所謂彼後滅蘊，與彼生分各異，為後滅蘊非生分故，彼後滅蘊亦滅，生分亦得現故，是故不常。

云何不斷？非依後滅蘊滅壞之時生分得有；亦非不滅，彼後滅蘊亦滅，當爾之時，生分之蘊如秤高下而得生故，是故不斷。

云何不移？為諸有情從非眾同分處，能

生眾同分處故，是故不移。

云何從於小因而生大果？作於小業，感大異熟，是故從於小因而生大果。

如所作因，感彼果故，與彼相似。

是故應以五種觀因緣之法。

「尊者舍利子！若復有人能以正智，常觀如來所說因緣之法，無壽、離壽、如實性、無錯謬性、無生、無起、無作、無為、無障礙、無境界、寂靜、無畏、無侵奪、無盡、不寂靜相、不有、虛、誑、無堅實、如病、如癱、如箭、過失、無常、苦、空、無我者。我於過去而有生耶？而無生耶？而不分別過去之際。於未來世生於何處，亦不分別未來之際。此是何耶？此復云何？而作何物？此諸有情從何而來？從於此滅而生何處？亦

不分別現在之有。復能滅於世間沙門、婆羅門不同諸見，所謂我見、眾生見、壽者見、人見、希有見、吉祥見、開合之見。善了知故。如多羅樹，明了斷除諸根栽已，於未來世證得無生無滅之法。

「尊者舍利子！若復有人具足如是無生法忍，善能了別此因緣法者，如來、應供、正遍知、明行足、善逝、世間解、無上士、調御丈夫、天人師、佛、世尊即與授阿耨多羅三藐三菩提記。」

爾時彌勒菩薩摩訶薩說是語已，舍利子及一切世間天、人、阿脩羅、犍闥婆等，聞彌勒菩薩摩訶薩所說之法，信受奉行。  
《佛說大乘稻苳經》

## 《菩提心釋》

大阿闍黎聖龍樹菩薩造

蔣揚仁欽恭譯

禮敬聖金剛薩跢

遠離諸實物 蘊界以及處

色與持等滅 法我空等故

自心從無始 空之體性成

如經所云，如覺悟薄伽凡及諸大菩薩等發大菩提心，我今亦為諸眾生等：未離令遠離、未脫令解脫、未息得歇息、未涅槃證涅槃故，從今起乃至無上菩提前，定發菩提心。現行密咒門之眾菩薩由此世俗相故，發起世俗菩提願心者後，修習勝義菩提心力令生起。

今說此性：

1. 菩提心正性 聖金剛等敬  
觀修菩提心 我說有可滅
2. 諸佛菩提心 我及蘊等識  
妄念皆不礙 常許空性相
3. 由悲所滋潤 此心精進習  
悲性諸佛說 常觀菩提心
4. 外道者尋伺 由識尋我性  
住於遍蘊中 然而未能獲
5. 蘊屬有非常 此亦非我性  
常與無常二 所能依皆無
6. 謂我若非有 作者何常住  
有法若能在 世伺入諸法
7. 何常故有作 次與俱非有  
此故於外內 常物無有性
8. 若能何待此 事物應同俱  
何者待餘事 非常亦非能

9. 事物非常有 物恆剎那故  
故此無常物 非能遮作者
10. 離我此世間 蘊與界及處  
色執令壞滅 由識滅諸相
11. 益者為聲聞 色與受及想  
行蘊與識蘊 五蘊如是說
12. 二足尊常示 色蘊如泡沫  
受蘊似水泡 想蘊同眼翳
13. 行蘊似芭蕉 識蘊如幻化  
蘊體如是教 為菩薩宣說
14. 四大之本性 廣說色體蘊  
餘成無色法 因無故非有
15. 彼等故應知 所示眼色等  
界等與處等 所執及能執
16. 無塵色無根 作者極非有  
生者與生性 真實生非理

17. 色塵不生根 彼已離根性  
若聚生彼相 聚集亦不許
18. 由向分解故 可見塵亦解  
若依支分觀 微塵何能許
19. 外境單一相 將由多識取  
一切悅意色 於彼成別異
20. 同一女性身 屍所欲與食  
遍行貪犬等 妄念執有三
21. 同境起作用 不似夢害乎  
離夢作醒時 作用無區別
22. 由色執之性 一切識所現  
從識體遠離 外境皆非有
23. 此故實物性 外境相皆無  
識現各別相 皆現色法相
24. 士夫心愚故 如見幻翳與  
味嗅之村落 如是見色等



25. 為除我執故 宣說蘊界等  
皆住唯心識 勝根彼亦斷
26. 唯識宗義者 眾相由心生  
何謂心之性 彼乃如是說
27. 所有皆唯識 能仁宣示義  
為斷愚稚懼 說已非本意
28. 遍計依他起 圓成實等性  
空性意唯一 此性由心觀
29. 大乘歡喜性 法無我等性  
心非俱生有 能仁作略說
30. 瑜伽加行者 依自心隨轉  
圓滿已淨心 說此別自證
31. 過去皆非有 未來非能得  
住故成已住 現在云何有
32. 能有非能見 所見非能有  
意識無我性 餘依識非有

33. 如由近磁石 鐵片皆近住  
於此識非有 見似成俱識
34. 如是阿賴耶 非實見似實  
若時去來動 爾時取有生
35. 如是海與木 離心亦晃動  
如是阿賴耶 依身而轉動
36. 無身而意識 非有若遍執  
彼之別自證 如何能詮釋
37. 別自證詮故 彼乃許有實  
若釋即如是 亦可說無為
38. 今為自他故 為生決定解  
應恆離謬處 極趣博士位
39. 識證所知故 離知識非有  
如是何不許 無所知能知
40. 識乃唯名也 除名無有餘  
唯名乃識現 名亦無自性

41. 內相或外相 或於內外間  
諸佛不獲識 此故識幻性
42. 形色之分支 所執及能取  
男女陰陽等 彼性不住識
43. 總言諸勝者 離見不成見  
無性之自性 如何能見取
44. 謂實即妄念 無念即空性  
於何現妄念 於此空何有
45. 所知能知識 如來等不現  
何有所能知 於此無菩提
46. 無性亦無生 離有離言喻  
虛空菩提心 離二菩提性
47. 住於菩提藏 大王勝覺悟  
俱悲於常時 證空同虛空
48. 此故諸法基 息矣如幻化  
無基能滅有 此空應恆觀

49. 若謂無生空 無我之空性  
若觀修劣空 彼離得正觀
50. 善念與惡念 斷續之性相  
諸佛說空相 除此不許空
51. 心離所緣境 安住虛空性  
彼等空相觀 許為虛空觀
52. 空相獅子吼 能懼一切說  
彼於何處住 一切皆成空
53. 意識剎那者 於彼識非常  
若識非常有 空性有何違
54. 總言諸佛等 許心無常故  
彼等心性空 為何不安立
55. 從始心識之 自性未曾有  
非說事自性 次說無自性
56. 心若許此義 應斷住於我  
離己之自性 即諸法非法

57. 如是蔗甘味 亦如火炙性  
如是一切法 應許無自性
58. 說空即為性 非是斷有說  
此故亦不屬 墮常之有說
59. 無明至老死 最終十二緣  
依緣而起故 我說如夢幻
60. 十二支輪迴 輪轉於三界  
離此諸眾生 業果行不許
61. 如依明鏡照 能現容貌影  
影非移於鏡 無鏡亦無影
62. 如是蘊結生 轉生於他道  
非移諸學者 應住恆持念
63. 總言由空法 諸法於空生  
行者業果報 勝者示世俗
64. 如同鼓鐘聲 又如苗聚生  
外之緣起生 如同夢幻許

65. 諸法由因生 終不有相違  
因唯由因空 證此即無生
66. 眾法非有生 空性極遍說  
總言諸五蘊 此謂眾法義
67. 若需細闡述 莫斷世俗續  
不同世俗性 彼非所緣境
68. 世俗說性空 唯空屬俗諦  
無故定非有 如有為無常
69. 業生俗煩惱 業由心所生  
於心習氣集 離習氣則安
70. 安則心能靜 心靜則不愚  
不愚則能證 證此獲解脫
71. 如性真實邊 無相與勝義  
殊勝菩提心 亦說為空性
72. 不知空性意 彼非解脫根  
六道輪迴獄 痴者墮輪轉

73. 如是空性意 瑜伽者觀故  
 利他貪求心 決定生無疑
74. 一切諸父母 親友曾於我  
 具恩利我故 於彼等眾生  
 今應報其恩
75. 三界獄眾生 煩惱火燒苦  
 如我曾施苦 理應施諸樂
76. 世間善惡趣 悅與不悅果  
 皆由利眾生 或惱眾生起
77. 利眾則可得 佛位無上果  
 天人遍享受 梵天權威猛
78. 三界皆非有 離眾生獲利  
 僅依世間神 又能有何奇
79. 心於三惡趣 種種實苦相  
 眾生一切受 皆由損他生

80. 飢渴互鬥爭 折磨之苦惱  
無量難遮止 皆屬損他果
81. 諸佛與菩薩 善趣及惡趣  
眾生等能熟 應知有二性
82. 諸物之所依 守護如自身  
離貪於有情 應斷如捨毒
83. 聲聞斷貪故 僅劣菩提乎  
未斷遍有情 故得佛菩提
84. 如是有無益 果實等言論  
如何每剎那 貪己行自利
85. 由悲堅根本 菩提心苗生  
他利唯一果 菩提佛子觀
86. 觀故令堅定 畏懼眾生苦  
靜慮樂滅已 覆墮無間獄
87. 讚此妙奇有 此乃尊聖道  
較此捨自身 施財等無奇



88. 已知法性空 依於業與果  
稀奇妙稀奇 奇有勝奇有
89. 具救眾生心 彼雖生於泥  
卻不染眾穢 如同水蓮辦
90. 普賢等佛子 空性智慧火  
雖燃煩惱木 悲心所滋潤
91. 悲心所轉故 來去與生戲  
王妃及苦行 驅魔大菩提
92. 轉法無上輪 眾神般祈請  
同時佛示現 安住涅槃相
93. 梵天遍行天 化身威猛色  
調伏眾生行 悲性作舞演
94. 厭離三界者 為歇說大乘  
而生二智慧 並非勝義義
95. 乃至佛勸起 直至住慧身  
迷定獲勝利 彼住聲聞地

96. 勸已依眾身 貪著有情利  
集聚二資糧 成就佛菩提
97. 具二習氣故 習氣謂種子  
種子與緣聚 則生三界苗
98. 世間怙主示 隨順有情意  
世間多方便 多相皆為異
99. 深奧廣大支 於有二性相  
雖宣說異性 然空無二等
100. 咒地等功德 佛德到彼岸  
菩提心所現 遍智如是說
101. 三門應恆觀 如是有情利  
爭論空理者 爭斷論非有
102. 輪迴涅槃後 不住大我見  
此故諸佛稱 此無住涅槃
103. 悲味成福德 空味乃最勝  
為求自他利 飲此即佛子

104. 諸物皆敬此 三界恆應供  
為持佛法脈 引世久長住
105. 大乘菩提心 應知為最勝  
根本定勤故 應生菩提心
106. 為求自他利 三界無餘法  
除此菩提心 昔佛未曾視
107. 僅生菩提心 故得諸福蘊  
若能有形色 勝過遍虛空
108. 誰若僅觀修 剎那菩提心  
此之福德蘊 佛亦無能數
109. 離惱珍貴心 此乃唯勝寶  
煩惱賊等魔 無能盜或損
110. 諸佛於三界 菩薩之大願  
不動心堅定 勤心者應行
111. 勝奇由諸位 勤行如上述  
此後諸善行 自身能了知

112. 勝佛稱揚菩提勝心今讚故  
無邊福德今日自身所獲得  
願此沉淪三界苦海諸眾生  
能隨二足尊聖所示道遵行

印度和尚古伽嘎那，大譯師極息親師初  
譯此論 後由印度和尚嘎那嘎 哇嗎，  
藏譯師巴離日稱揚次修此論。

此論「菩提心讚」因第十六句偈頌文，形成兩種不同  
版本。為使讀者方便學習與對照，從今起，末學將盡  
可能地加入藏原文偈頌及梵文論名於譯文中。

藏中譯者蔣揚仁欽於2010年11月12日美國哈佛，圓  
滿第二版修訂。

## 《佛子行三十七頌》

鄔瞿佛子無著賢著作

嚴定法師翻譯

如石法師補譯

後經堪布竹清嘉措仁波切的註疏略微修改

班智達翻譯小組略微修正

### 〈禮讚文〉

雖見諸法無來去 唯一勤行利眾生  
上師觀自在尊前 恒以三業恭敬禮

### 〈發願造論文〉

正等覺佛利樂源 從修正法而出生  
修法復依明行要 故當宣說佛子行

〈次說論文〉

1. 此生幸得暇滿船，自他須渡生死海，  
故於晝夜不空過，聞思修是佛子行。
2. 貪愛親方如水動，瞋憎怨方似火燃，  
痴昧取捨猶黑闇，離家鄉是佛子行。
3. 遠惡境故惑漸滅，離散亂故善自增，  
心澄於法起定見，依靜處是佛子行。
4. 常伴親友還離別，勤聚財物終棄捐，  
識客且遺身捨去，捨現世心佛子行。
5. 伴彼若使三毒長，並壞聞思修作業，  
能轉慈悲令喪失，遠惡友是佛子行。
6. 依彼若令惡漸盡，功德猶如初月增，  
則較自身尤愛重，依善知識佛子行。
7. 自身仍陷生死獄，世間神等誰能救？  
故於依止不虛者，皈依三寶佛子行。

8. 諸極難忍惡趣苦，能仁說為惡業果，  
是故縱遭命難時，終不造罪佛子行。
9. 三有樂如草頭露，是須臾頃壞滅法，  
故於無轉解脫道，起希求是佛子行。
10. 無始時來憫我者，母等若苦我何樂？  
為度無邊有情故，發菩提心佛子行。
11. 諸苦由貪自樂起，佛從利他心所生，  
故於自樂他諸苦，修正換是佛子行。
12. 彼縱因貪親盜取，或令他奪一切財，  
猶將身財三時善，迴向於彼佛子行。
13. 吾身雖無少過咎，他人竟來斷吾頭，  
於彼還生難忍悲，代受罪是佛子行。
14. 縱人百般中傷我，醜聞謠傳遍三千，  
吾猶深懷悲憫心，讚他德是佛子行。
15. 縱於眾人集會中，攻吾隱私出惡言，  
於彼還生益友想，倍恭敬是佛子行。

16. 我以如子愛護人，彼若視我如寇仇，  
猶如母對重病兒，倍悲憫是佛子行。
17. 同等或諸寒微士，雖懷傲慢屢欺凌，  
吾亦敬彼如上師，恆頂戴是佛子行。
18. 雖乏資財為人賤，復遭重病及魔侵，  
眾生罪苦仍取受，無怯弱是佛子行。
19. 雖富盛名眾人敬，財富量齊多聞天，  
猶觀榮華無實義，離驕慢是佛子行。
20. 倘若未伏內瞋敵，外敵雖伏旋增盛，  
故應速興慈悲軍，降伏自心佛子行。
21. 五欲品質如鹽滷，任幾受用渴轉增，  
於諸能生貪著物，頓時捨是佛子行。
22. 諸所顯現唯自心，心體本離戲論邊，  
知己當於二取相，不著意是佛子行。
23. 設若會遇悅意境，應觀猶如夏時虹，  
雖見美麗然無實，離貪著是佛子行。



24. 諸苦猶如夢子死，妄執實有起憂惱，  
故於違緣會遇時，觀為虛幻佛子行。
25. 求覺尚需捨自身，何況一切身外物，  
故於身財盡捨卻，不望報是佛子行。
26. 無戒自利尚不成，欲成他利豈可能？  
故於三有不希求，勤護戒是佛子行。
27. 欲享福善諸佛子，應觀怨家如寶藏，  
於諸眾生捨怨心，修安忍是佛子行。
28. 唯求自利二乘人，猶見勤如救頭燃，  
為利眾生起德源，發精進是佛子行。
29. 甚深禪定生慧觀，能盡除滅諸煩惱，  
知己應離四無色，修靜慮是佛子行。
30. 無慧善導前五度，正等覺佛不能成，  
故具方便離三輪，修智慧是佛子行。
31. 若不細察已過失，道貌岸然行非法，  
故當相續恆觀察，斷己過是佛子行。

32. 因惑說他佛子過，徒然減損自功德，  
故於大乘諸行者，不道彼過佛子行。
33. 貪圖利敬互爭執，聞思修業將退失，  
故於親友施主家，離貪著是佛子行。
34. 粗言惡語惱人心，復傷佛子諸行儀，  
故於他人所不欲，絕惡言是佛子行。
35. 煩惱串習則難治，勇士明持正念器，  
貪等煩惱初生時，即摧壞是佛子行。
36. 隨於何時行何事，應觀自心何相狀，  
恆繫正念與正知，修利他是佛子行。
37. 勤修諸行所生善，為除眾生無邊苦，  
咸以三輪清淨慧，迴向菩提佛子行。

## 〈迴向文〉

我依經續諸論典	及眾賢聖所說義
為欲修學佛道者	撰佛子行卅七頌
才淺學疏文不精	碩學閱之難生喜
然依經教聖者故	佛子行頌應無誤
然佛子行諸巨浪	愚鈍如我難盡測
故祈智者慈寬恕	違理無開諸過失
吾以此善願眾生	皆發真俗菩提心
不住有寂得自在	咸成怙主觀世音



## 心得筆記









學習傳授佛陀經論典 研討力行佛陀正知見  
建立傳承佛陀正教法 利益廣大群眾諸有情

法本 001

---

書 名：**2018年菩提迦耶法本**

校 對：班智達編輯群

出版者：班智達翻譯小組

地 址：305-42

新竹縣新埔鎮義民路三段 622 巷 52 弄 5 號

電 話：0933-265-314

網 址：<http://www.panditatranslation.org/>

郵撥帳號：622-50-638130

第一銀行 代號 007 戶名：陳續文

印 刷：竹風彩印輸出中心

出版日期：2017 年 12 月

定 價：新台幣 352 元

---

內頁小喇嘛插圖授權：陳冠榮